

出國報告(出國類別：開會)

2024 年太平洋港口協會冬季年會

服務機關：臺灣港務股份有限公司

姓名職稱：黃一民 資深處長、

莊雁鈞 督導、

李欣儒 助理事務員

派赴國家：美國

出國期間：113 年 1 月 23 日至 1 月 28 日

報告日期：113 年 3 月 26 日

內容摘要

太平洋港口協會(Association of Pacific Ports)本屆冬季年會於 113 年 1 月 24 日至 1 月 26 日假夏威夷歐胡島舉行，係因其位於所有會員港口的中繼點位置－北美和東南亞及南太平洋地區，提供便利的會議場所。

前一屆(109 年)會期係由美西長堤港擔任主席，接續由港務公司接棒 110 屆主席，並預計 2024 年 8 月於高雄港以港埠轉型布局與永續發展規劃為議題主軸舉辦年會，邀請太平洋港口及相關產業翹楚齊聚高雄港，爰港務公司此次前往參加太平洋港口協會冬季年會除履行會務外，亦獲邀宣傳今年 8 月於高雄舉辦之 110 屆年會。(圖 1)



圖 1- 於會期第一天之晚會發表歡迎詞

目錄

壹、出國目的.....	4
貳、出國過程.....	5
一、 出國期間.....	5
二、 出國行程.....	5
參、會議內容.....	6
一、 會議議程.....	6
二、 本次年會主席歡迎詞.....	12
三、 執委會名單.....	14
四、 內容摘要.....	15
附件-太平洋港口協會會員名單.....	21

壹、出國目的

太平洋港口協會(The Association of Pacific Ports, APP)成立於 1913 年，目前每年舉辦冬季會議及夏季年會各乙次，主要組成會員為港口管理機關、港口管理委員會、裝卸機具設備商、顧問公司等相關單位及人員，透過以定期召開研討會議，提供太平洋地區各港口彼此專業技能、管理知識及相關實際經驗交流之平台。在合作夥伴之關係下，提昇太平洋地區港口之經營效率、促進港埠永續發展及績效水準為目的，是一個兼具港埠貿易及航港資訊交流之協會。

APP 成立迄今已 100 年，期間雖曾更名，但會員成員分布太平洋沿岸，自港務局時期四港即為該組織會會員，港務公司現仍以基隆、臺中、高雄、花蓮四港為會員主體參與會務，另航港局則以準會員(Associate Member)身份加入，其他尚包含薩摩亞群島(American Samoa)、加拿大的英屬哥倫比亞省(British Columbia)、關島(Guam)、夏威夷(Hawaii)、馬紹爾群島(Marshall Islands)等港口。

自 2023 年 8 月起至 2024 年 8 月為太平洋港口協會第 110 屆會期，由港務公司總經理擔任執行委員會主席，綜理任期內之會務及主辦夏季年會事宜，爰本次獲邀出席冬季年會，並由業務處黃資深處長一民率隊前往夏威夷參與年會，宣傳及籌備 2024 年第 110 屆年會並執行會務。(圖 2、3)



圖 2-1949 年第 36 屆年會(APP 前身 PACAP)於西雅圖舉行



圖 3-於會期第二天開場致詞

貳、出國過程

一、出國期間

2024 年 1 月 23 日(星期二)至 1 月 28 日(星期日)

二、出國行程

時間	內容
1 月 23 日 (二)	自松山出發，搭機赴美國夏威夷
1 月 24 日 (三)	執行委員會議
1 月 25 日 (四)	會員港口近況分享
1 月 26 日 (五)	會員大會、TIPC 宣傳第 110 屆年會
1 月 27 日 (六)	自美國夏威夷出發，搭機返臺
1 月 28 日 (日)	返抵松山

參、會議內容

一、會議議程

(一) 時間：2024 年 1 月 24 日(星期三)至 1 月 26 日(星期五)

(二) 地點：Turtle Bay Resort - Kuilima 1

(三) 議程：

時間		行程
1 月 24 日 (三)	13:00	執行委員會議
1 月 25 日 (四)	08:00	歡迎致詞
	08:10	主講人致詞
	08:30	毛伊島火災救災及復原作業 Disaster Relief and Recovery for Maui Fires 在2023年8月，夏威夷的毛伊島遭遇了災難性的火災，造成至少100人死亡，數千人無家可歸。來自Matson、Young Brothers和The Pasha Group的代表分享拖船、駁船與國內航線業者合作為救災所做的努力和正在進行的修復作業。
	09:10	會員港近況分享 Port Update APP港口成員利用3-4分鐘分享有關其所轄港口之近況更新，與會成員將能在未來數日的會期時間進一步相互交流討論。
	10:20	港口基礎建設開發過程 Port Infrastructure Development Process 由Burns和McDonnell主持的港口基礎設施開發過程演講將回顧生命周期開發過程，提供各階段的關鍵資訊。 阿拉斯加港和關島港務局分享其港口現代化活動的細節，如何滿足現今港口的需求，並為未來創造彈性。
11:00	加州海港重型設備之轉型：港務局與碼頭營運商之合作關係 The Transformation of Heavy Duty Equipment at Seaports in California: A Partnership Approach with Port Authority and Terminal Operators 史塔克屯港和SSA Pacific分享其推進港口電動化和零排放的策略、努力和成功過程。	

時間	行程
11:40	<p>聖地牙哥港典範學習 Port of San Diego Best Practices</p> <p>聖地牙哥港期許能成為環境的守護者和經濟的引擎，通過海上清潔空氣策略(MCAS)的制定，以及投資近6,500萬美元的電動化項目及技術，致力於減少港灣和港口社區有害空氣排放。透過投資和支持創新，使港口更具競爭力，吸引了世界各地擁有共同環境管理理念的潛在客戶。</p>
13:00	<p>港口基礎建設現代化 Port Infrastructure Modernization</p> <p>Liftech是一家專門從事貨櫃裝卸處理設備和碼頭結構的工程公司。自家工程師從貨櫃化初期就開始工作，曾參與過成千上萬座起重機的設計和升級工作。該公司設計了幾十個碼頭，評估了數百個碼頭，並最近參與了幾個重大現代化項目，其中包括對基礎設施和設備的重大升級。</p> <p>本次演講分享現代化項目所帶來的操作變化，以及現代化項目的典型範圍，包括護舷系統、繫泊系統、電動系統(包括電力需求)、設備的典型升級、岸電系統和碼頭設備的升級。</p>
13:45	<p>夏威夷港 Kapalama 貨櫃碼頭：潔淨能源路線</p> <p>Kapalama Container Terminal: A Roadmap to Clean Energy</p> <p>Kapalama貨櫃碼頭將成為該港最重要的碼頭，為夏威夷商業港口基礎設施向潔淨能源轉型提供路線圖。了解更多關於KCT的可再生能源驅動的微電網、橋式起重機電動化以及先進的技術和設備。</p>
14:40	<p>擴建港口的同時減少風險 Reducing Risks While Expanding Ports</p> <p>現今美國港口正在尋求基礎設施投資、開發和擴張。建立更現代化、高效率和技術先進的複合模式港口，對於在世界舞台上競爭至關重要。</p> <p>基礎設施投資和就業法案提供了數十億美元的資金來完成這項任務，但擴建和重新配置港口設施是一個複雜的過程，涉及風險疑慮。在過程中可能發生很多問題：人身傷害、財產損失、污染、延誤、缺陷工程、合同糾紛、法規問題、保險索賠和訴訟。本場演講介紹如何降低這些風險，但仍然進行投資和擴張，</p>

時間	行程
	<p>以及如何利用法律控管港口開發中固有的責任風險和成本。</p> <p>共同因應港口未來多變的發展 All Aboard! Navigating the Complex and Changing Future of Port Developments Together 世界各地都在發生變化，而各個組織都試圖在應對經濟情況、氣候影響、產業整合和技術進步的同時規劃前進的道路。本次演講分享研究太平洋港口的現狀，並展望未來，如永續性、產能利用率、新技術和自動化等驅動因素如何改善港口基礎設施。</p> <p>提高港口沿海彈性的解決方案－國防部的經驗教訓 Nature-Based Solutions to Improve Coastal Resilience of Ports - Lessons Learned from the Department of Defense 近來自白宮行政命令到美國交通部的大量資金機會，以及以自然的解決方案改善沿海地區的修復能力受到了很多關注，本場演講利用最近的例子探討美國海軍和海軍陸戰隊如何設計和實施，以自然的解決方案來改善沿海地區並降低其港口設施的生命周期成本。</p>
1月26日(五)	<p>實地考察 Field Trip 「杜爾鳳梨」在歐胡島和拉奈島擁有大型種植園，僱用約 3,000 名長期員工和 4,000 名季節性員工，現今每年處理超過 20 萬噸鳳梨，使鳳梨成為夏威夷第二大產業。 透過參觀杜爾鳳梨田和包裝廠，關注夏威夷鳳梨和農業的歷史，並透過導覽展示夏威夷的農業如何從鳳梨和糖的舊種植園時代轉變為更多元化的農業景觀，亦分享包含營運、貨運物流及供應鏈方面等資訊。</p> <p>各司其職：自董事會到經理部門如何引導你的船隻(組織) Stem to Stern: Proper Roles on Board your Agency's Ship 本場演講分享從董事會成員到律師和港口管理當局經理部門，都必須體認營運一個優質港口需必須具備的基本要素。</p> <p>看見看不見的事 SEEiNg the unSEEN 港口和裝卸機具關係緊密，在這些要求嚴格的操作環境中，機</p>

時間	行程
	<p>器與人之間的互動意味著碰撞風險始終很高。因錯誤而導致的後果可能是災難性的，甚至可能影響人的生命。降低這些風險需要主動實施積極的控制措施。本場演講探討繁忙港口作業中，機器與人的互動關係，以及SEEN的IRIS系統等碰撞避免系統可以如何從中獲益。</p>
14:45	<p>海洋科技-沿海情報及監控 A Remote Real - Time Intelligence Platform to Enhance Port Operations</p> <p>由於經營環境困難，海洋產業在採納新興的感測器和數據收集技術方面落後於其他行業。遠程海洋數據、監控和分析（RODSA）項目使無人系統和智能分析的採用成為可能，並將海洋技術創新者聚集到一個共同的平台上。這個研究和開發項目專注於港口和碼頭營運商的營運需求，使用自動化和增強物流、海事領域的硬體和軟體在環境監測以及應變行動。</p>
15:15	<p>宣傳 2024 年高雄年會</p>

SPEAKER PROFILES

Joe Carrillo

Regional Vice President, Northern California, SSA Pacific



Joe Carrillo serves as Northern California's regional vice president for SSA Pacific Inc. SSA Pacific Inc. is a subsidiary of global terminal operator SSA Marine based in Seattle, Washington. SSA Marine is the world's largest privately held stevedore company and operates in over 250 strategic locations. Joe is in his 17th year with SSA Marine and has gained a wealth of knowledge regarding global supply chain processes. Joe's stops along his career have included major global seaports such as Long Beach, Mexico and Panama while always servicing multi-nation companies with dynamic teams inside the organization.

Derek Chow

Business Development Manager, Burns & McDonnell



Derek Chow currently serves as the Pacific Rim Business Development Manager for Burns & McDonnell Engineering Company. Previously, he served as the director of Hawaii's commercial ports and oversaw the U.S. Army Corps of Engineers water resources development throughout the Pacific. He was deployed in support of Operation Enduring Freedom and Operation Iraqi Freedom to assist with infrastructure reconstruction in these war-torn countries. He is a graduate of the U.S. Coast Guard's Leadership Program and the U.S. Army Corps of Engineers Leadership Program.

Greg Chu

General Manager, Container Operations, Matson



Greg Chu was promoted to the position of General Manager, Container Operations – Hawaii in January 2023. In this role, Greg is responsible for the management and coordination of all Matson Navigation Company operations in the Hawaii region. Since joining the company in 1996, Greg has risen to a number of leadership positions, including Manager, Vessel Operations and then Manager, Pacific Northwest Operations in Seattle. In 2017, Greg moved to Auckland, New Zealand as General Manager, South Pacific. He was responsible for all of Matson's business interests and strategic development in the South Pacific, which include ocean shipping services, bulk fuel/gas, and LCL consolidation. Greg is a former Lieutenant Commander in the U.S. Naval Reserves. He earned a B.S. in marine transportation from the U.S. Merchant Marine Academy, Kings Point and an M.B.A. in business administration from Loyola Marymount University.

Hamish Clark

Global Head of Sales, SEEN Safety Inc.



Hamish Clark is SEEN Safety's Global Head of Sales and President of their American entity, SEEN Safety Inc. He has been with the company from the time its IRIS product was launched. During that time he has helped the company grow from an inaugural sale in New Zealand just 4 years ago to thousands of systems in over 20 countries around the world. Numbers of these are in ports. Hamish is a seasoned and multi-skilled business development professional with many years of international experience in B2B markets offering a variety of technology-based products & services. He describes

himself as a strong advocate for entrepreneurial endeavour, pin-sharp marketing and consultative selling that addresses customer pain. His favourite mantras are "Safety is no accident" and "an A team with a B idea is always preferable to the other way round."

Randa Coniglio

Acting President and CEO, Port of San Diego



Randa Coniglio was appointed President and Chief Executive Officer on June 11, 2015 and served in that capacity until she retired in February 2020. At the Board's request, she returned in July 2023 to serve as Acting President and CEO. She formerly served as Executive Vice President, Operations, providing corporate oversight over the Real Estate, Environmental & Land Use Management, Government & Civic Relations, Maritime and Marketing & Communications departments. She has been with the Port since April 2000, starting out in the Port's Real Estate Operations Department. Prior to the Port, she spent eight years handling a local portfolio of commercial investment properties for a Japanese firm, and five years in retail leasing and development. Coniglio holds a bachelor's degree in chemistry from the University of California, San Diego.

John Daley

Engineering Manager, Port of Alaska Modernization Program, Port of Alaska



John Daley, P.E., S.E., is currently acting as the Engineering Manager for the Port of Alaska Modernization Program (PAMP). He began that position in the fall of 2022. Prior to that, he worked as a civil, structural and waterfront engineer and consultant for over 25 years. Mr. Daley managed and participated in a wide variety of civil and waterfront engineering projects including roadways, water and wastewater pipelines, bridge dock and harbor inspections, flood control projects, erosion control projects, as well as the planning and design of docks, harbors, and breakwaters. He is an experienced corrosion engineer and has designed cathodic protection systems for underground and submerged structures.

Ruben Duran

Ontario Office Managing Partner, Best Best & Krieger LLP



Ruben Duran represents exclusively public agencies in the Municipal Ruben Duran represents exclusively public agencies in the Municipal Law and Government Policy & Public Integrity practice groups of Best Best & Krieger LLP. As general counsel to the Oxnard Harbor District, which owns and operates the commercial Port of Hueneeme, the Crescent City Harbor District and the cities of Ontario and Fontana, California, he brings a comprehensive, interdisciplinary approach to the practice of public law. With an emphasis on open government and transparency and complex conflicts of interest issues, as well as elections law, land use and planning issues, Ruben also provides special counsel to many of the firm's clients. Ruben is currently serving his second term as chair of the State Bar of California Board of Trustees, and was recently awarded IMLA's Brown, Mulligan, Rocha Distinguished Public Service Award.

Alan K. Goldstein

Law Office of Alan K. Goldstein



Alan K. Goldstein specializes in admiralty and maritime law including the laws governing ports and port authorities. Recognized in America's Best Lawyers, as a Super Lawyer and as AV Preeminent by Martindale Hubbel, the highest possible rating. Alan is based in the San Francisco Bay area and practices across a broad geographic region including the pacific rim. The Bush and Obama administrations appointed Alan as the only lawyer on the Lower Mississippi River Water Safety Advisory Committee that advises the Coast Guard on navigation safety in and about the Port of New Orleans. Alan graduated from Stanford Law School, earning order of the Coif, and Northwestern University, as Phi Beta Kappa and first in his class. Alan clerked for the honorable Thelton Henderson on the U.S. District Court, N.D. California. Alan regards the practice of law as a profession and emphasizes how advance legal planning can reduce risk and add value to businesses.

SPEAKER PROFILES

SPEAKER PROFILES

Randy Grune

Managing Director, Hawaii Stevedores, Inc., a Pasha Group Company



Mr. Randy Grune is the Managing Director of Hawaii Stevedores, Inc. (HSI), a full service provider of stevedoring and marine terminal services in Hawaii, with operations in all the major commercial ports in Hawaii. HSI was founded in 1984 by his father, the late Murray Grune, when he led a leveraged buy-out of Castle & Cooke Terminals, Ltd. Today HSI employs nearly 400 team members as an independent subsidiary of The Pasha Group, which also operates facilities at the ports of San Diego, San Francisco and Los Angeles, CA; Baltimore, MD; Grays Harbor and Longview, WA. At HSI,

Mr. Grune held the roles of Property & Project Manager; Vice President, Administration; Chief Operating Officer; and from 1997-2007 President and CEO; prior to the sale of HSI to Horizon Lines, Inc. in 2007. Following a brief period of maritime consultancy, he then segued into the public sector when Governor Neil Abercrombie appointed him to a four-year term as the Hawaii Department of Transportation's Deputy Director, Harbors Division. Mr. Grune returned to HSI's executive leadership in 2015 as Regional Manager following The Pasha Group's acquisition of Horizon Lines' Hawaii business.

DreanaLee Kalili

Deputy Director, Hawaii Department of Transportation



Dre Kalili serves as a Deputy Director for the Hawaii Department of Transportation (HDOT) and oversees operations of the state's commercial ports system. She was appointed by Governor Josh Green in December 2022. The priorities for the ports include preparing for sea level rise and improving port resilience and completing key capital improvement projects and land acquisitions to increase capacity and alleviate congestion. Prior to her appointment as Deputy Director, Dre served as the HDOT Highways Special Projects

Manager and led the \$25 million broadband pilot project to fiber-enable highway facilities and provide free high-speed internet service in underserved communities statewide. She also provided support for implementation of the Infrastructure Investment and Jobs Act programs including the National Electric Vehicle Infrastructure (NEVI) program, and prepared discretionary grant applications for various highway programs. Dre also served as an Interim Deputy Director and Executive Assistant for the City and County of Honolulu's Department of Transportation Services, Business Development Manager for HDOT, Policy and Program Analyst for the Department of Hawaiian Home Lands, and as a Projects Director for Government Affairs and Business Development for the Native Affairs and Development Group in Washington, D.C. She holds a Master of Business Administration and a Bachelor's degree in international affairs and Russian language.



FCS GROUP
Solutions-Oriented Consulting

Celebrating 35 years of helping ports of the Pacific achieve financial and economic success.

Utility Rate and Fee Consulting | Utility Management | Special Government Financial Analysis | Economic and Funding Strategies Analysis

www.fcsgroup.com | 503.841.6543

Dan Malcolm

Board of Port Commissioners, Port of San Diego



Dan Malcolm was sworn into the Board of Port Commissioners on January 5, 2011, after appointment by the Imperial Beach City Council. President and CEO of Malcolm

Properties, he has extensive experience in the field of commercial real estate brokerage, investment, finance, and commercial property development. Commissioner Malcolm has previously served on numerous public and private boards including the Imperial Beach City Council, San Diego Metropolitan Transit Development Board, South County Economic Development Council, SANDAG and as Chairman of Sweetwater High School District Bond Oversight Committee. He has also served as Chairman of Sharp Coronado Hospital and as a director on the master board of Sharp Healthcare. Commissioner Malcolm holds an undergraduate degree in real estate finance from San Diego State University and a law degree from Thomas Jefferson School of Law.

Captain Jamie Marshall

National Sector Lead, Ports & Marine, Colliers Project Leaders



Captain Jamie Marshall is the National Sector Lead for Ports & Marine, at Colliers Project Leaders. He has more than 40 years' experience in the marine sector, including nearly a decade in the Canadian navy, and as a captain and executive leader at BC Ferries. He has served on several boards of directors, including the Canadian Ferry Association, Pacific Pilotage Authority and the Association of BC Marine Industries.

In-depth speaker profiles
are available at
PacificPortsConference.com

Chris Martin

Vice President, Operations, Young Brothers LLC



Chris Martin is the Vice President of Operations for Young Brothers, LLC, Hawaii's leading interisland freight handling and transportation company. Serving individuals and

businesses alike, Young Brothers is the only regularly scheduled water carrier authorized by the State of Hawaii's Public Utilities Commission to transport goods between the islands. From food and other refrigerated cargo to building materials, equipment, and cars, Chris' team of highly skilled employees at the terminal and on the ocean, navigate some of the most challenging channels in Hawaii to provide shipping solutions for every type of cargo. Chris has more than 20 years of maritime transportation experience that spans both here and in the Pacific Northwest. Using his experience to guide him, Chris understands the critical service Young Brothers provides to the state and continues to work to move the Company forward for another 120 years.

Michael Ohashi

General Manager, Sales Pasha Hawaii, The Pasha Group



Michael Ohashi is a seasoned professional in the transportation industry, currently serving as the General Manager, Sales at Pasha Hawaii. Holding an undergraduate degree in Travel Industry Management from the University of Hawaii, Michael has honed his expertise in understanding the dynamics of the travel sector. Complementing his undergraduate education, he pursued an MBA from Hawaii Pacific University, further solidifying his business acumen. He also serves as a board member for the Hawaii Food Industry Association. With a passion for sales and a passion for serving our customers, Michael brings a wealth of knowledge and experience to his role in leading the sales team at Pasha Hawaii.

Rory J. Respicio

General Manager, Port of Guam



Former Senator Rory J. Respicio has extensive experience in the legislative and executive branches of government. He served in the 27th through 33rd Guam Legislatures. He held various legislative leadership positions, including Majority Leader and Chairperson of the Committee on Rules, Federal, Foreign and Micronesian Affairs, Human and Natural Resources, Election Reform, and Capital District. Respicio is currently the General Manager of the Jose D. Leon Guerrero Commercial Port of Guam. He has held this position from January 8, 2019, to the present. He leads a team of dedicated

Port Strong employees that have realized record-breaking vessel discharge times from 36 hours to an average of 18 to 20 hours.



Creative Solutions for Port Modernization

Clients trust Liftech to deliver engineering tailored to their unique challenges, including helping design the world's largest low-profile shuttle beam cranes, and designing the new wharf piers and power system, by grades that support them.

Liftech
LIFE TECHNOLOGIES INC.
www.liftech.com

Innovation
Experience
Integrity



Proud to Sponsor

Helping ports thrive
in commerce and
as stewards of the
environment and the
communities they
serve.

BBK
BANK BUILDERS & BANKERS
CORPORATION

bbkiew.com

Resilient solutions
for ports and
maritime facilities.

BURNS & MCDONNELL
burnsmcd.com



二、本次年會主席歡迎詞

PRESIDENT'S MESSAGE

Welcome to the APP's 2024 Winter Conference

As President of the Association of Pacific Ports, it is my pleasure and honor to welcome you to the APP's 2024 Winter Conference in O'ahu, Hawaii.

As the middle point between our members in North America and those in South East Asia and the South Pacific, Hawaii not only serves as a convenient meeting location for all members but its natural beauty and tropical climate provide the ideal setting to carry out the main goals of the APP — learning from each other, sharing your knowledge, and enjoying the company of your peers. I encourage you to make the most of your time here.

The agenda for this year's conference strives to balance our time between in-class sessions and networking opportunities. For example, attendees will hear presentations on topics such as infrastructure planning and development, transitioning to zero emissions and best practices in achieving sustainable operations, port governance, and coastal resiliency to name just a few.

As always, one of our most important agenda items is the Port Update Session with each Port being given the opportunity to not just describe activities but to raise issues that others might be experiencing. Noting that we have now moved this session to one of the first on our agenda, you'll have many chances to discuss these issues over the following days of the conference.

You will also find a number of opportunities to network and enjoy the tropical surrounding of this year's venue — golf at the

Turtle Bay Resort, a Hawaiian style dinner complete with hula and fire knife dancers, and a trip to the Dole Plantation to learn about cargo logistics and supply chain management, for example.

I would like to take this opportunity to thank our many sponsors. While there are too many to name here, you'll find their logos just below and we'll be reminding you of their participation throughout the Conference. Such support is critical to the APP's success and it is with sincere gratitude that you have our thanks.

My last message includes my personal invitation to you. As we wrap up our 2024 Winter Conference, planning on the APP 110th Annual Conference will begin in earnest. With Taiwan International Ports Corporation as the Host Port, my team and I are eager and excited to welcome you to Kaohsiung, Taiwan — August 11 to 14, 2024. We look forward to sharing details over the coming months.



Shao-Liang Chen
Shao-Liang Chen

President, APP / President, Taiwan International Ports Corporation

身為太平洋港口協會主席，我十分榮幸並帶著愉快的心情，歡迎各位參加在夏威夷歐胡島舉辦的 2024 年冬季會議。

夏威夷位於所有會員港口的中繼點位置—北美和東南亞及南太平洋地區，提供便利的會議場所，與自然美景和熱帶氣候，充分展現太平洋港口協會的主旨—彼此學習、分享知識，及群體同樂，我祝福大家得以盡興。

今年議程的安排兼顧理論與交誼，例如，與會者將聽取有關基礎設施規劃和發展、淨零轉型的永續營運典範學習、港口治理和海岸韌性等主題的演講等。

一如既往的最重要環節為港口近況更新，每個港口都有機會分享動態，甚至還能提出其他可能正在面臨的議題，我們現在將此環節移至議程的最前面，各位將在會期中有充分機會進行交流。


各位還將有許多機會在今年會場中進行聯誼活動，享受熱帶的環境—例如在歐胡島的海龜灣飯店打高爾夫球、夏威夷風格的晚宴，包括草裙舞和火刀舞者，以及參觀杜爾種植園，了解水果物流和供應鏈管理。

我藉此機會感謝我們的眾多贊助商。雖然這裡無法一一列舉，您可以看到他們的企業標誌位於以下的篇幅，整個會期將得以展示它們的參與。贊助支持對太平洋港口協會的成功至關重要，我們由衷感謝大家的支持。

最後，以我個人誠摯地邀請作為結語。隨著 2024 年冬季會議落幕，我和我的團隊將啟動第 110 屆年度會議的籌備工作。期待著在 2024 年 8 月 11 日至 14 日歡迎各位來到高雄港，參與我們主辦的這場盛會，更多具體的內容將會隨之公布。

三、執委會名單

APP EXECUTIVE



The APP 2023/24 Executive Committee

OFFICERS

主席 **President**
Shao-Liang Chen
Taiwan International Ports Corporation

第一副主席 **First Vice President/Treasurer**
Kim B. Puzey
Port of Umatilla

第二副主席 **Second Vice President**
Conchita Taitano
Port of Guam

第三副主席 **Third Vice President**
Steve Ribuffo
Port of Alaska

前主席 **Past President**
Bobby Olvera
Port of Long Beach

REGIONAL REPRESENTATIVES 區域代表

Shu-Hui Cheng – Taiwan International Ports Corporation (Taiwan)
Sean Clark – Port of Columbia County (Oregon)
Lorianna Kastrop – Port of Redwood City (California)
Zoran Knezevic – Port Alberni Port Authority (B.C.)
Thomas Maddison – RMI Ports Authority (Marshall Islands)
Sara Young / Kevin Ware – Port of Skagit (Washington State)

AT LARGE

Falenaoti Loi-On Fruean – American Samoa Port Admin.
Kimberlyn King-Hinds – Commonwealth Ports Authority Northern Mariana Islands
Ian Marr – Port of Nanaimo



圖 4-代理主席主持執行委員會會議

四、內容摘要

(一) 毛伊島火災救災及復原作業 Disaster Relief and Recovery for Maui Fires

夏威夷第二大島毛伊島 (Maui) 於 2023 年 8 月爆發嚴重野火災情，2,200 棟建築物被摧毀，住宅區毀壞率高達 96%，近 100 人喪命，Pasha Hawaii(是擁有七十六年歷史的第三代家族企業 The Pasha Group 旗下的子公司)，為救災立即發起應變計畫、募集救災資源，更捐贈貨櫃改裝成臨時住所或教室以支持當地居民。此外，並與夏威夷港口當局及 Matson Line 共同合作調度港埠及營運資源，協助救災。(圖 5-8)



圖 5-2023 年 8 月夏威夷毛伊島火災災情



圖 6-改裝貨櫃成臨時住所



圖 7、8-運送及發放物資

(二) 港口近況分享

For port of Kaohsiung, container terminal 7 will be fully operated by Evergreen Marine in this July. It will be able to serve the berthing of 4 24,000TEU ships in the same time. Annual capacity will reach 6.5M TEU. Moreover, TIPC keeps on upgrading container terminal 5 for HMM and Wanhai lines.

As to port of Taichung, extra 3 terminals will be released till 2025 to support the development of offshore wind in Taiwan.

For the development of AIOT and sustainable port management, TIPC offer incentive programs to encourage our customers' transformation. Finally, welcome to Kaohsiung this August, you are able to see the above mentioned in real. Thank you.

高雄港第七貨櫃中心將於今年 7 月由長榮海運全面營運，可同時服務 4 艘 2 萬 4 千 TEU 船舶停泊。作業量預計最高可達 650 萬 TEU。此外，TIPC 也持續為 HMM 和萬海公司升級第五貨櫃中心。而臺中港的部分，2025 年將增建 3 座碼頭，以支持臺灣離岸風電的發展。

針對 AIOT 和永續港口管理的發展，TIPC 提供航港產業數位轉型獎勵方案來鼓勵客戶轉型。最後，歡迎各位今年八月高雄年會實際參訪，謝謝。

(圖 8)

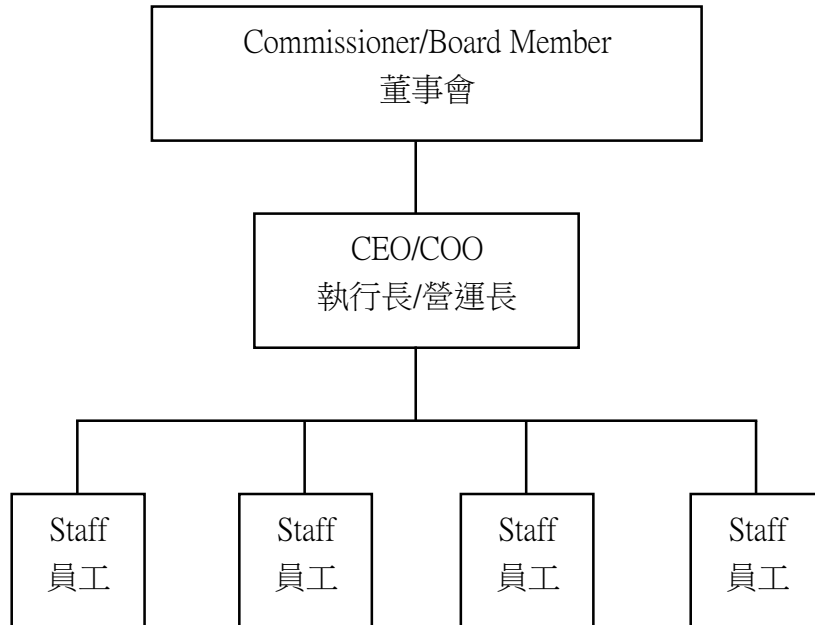


圖 8-會期第二天分享臺灣港群近況

(三) 各司其職：自董事會到經理部門如何引導你的船隻(組織)

Stem to Stern: Proper Roles on Board your Agency's Ship

架構於美國聯邦州自治的體制之下，美國港口多為州或市政府轄管，地方政府派有代表於港口董事會，港口由專業經理人營運，共同原則架構如下：



1. 董事會職責：

- (1) 代表市民
- (2) 隨時掌握港口營運情形
- (3) 雇用高階經理人
- (4) 確保組織的財務永續性

2. 執行長/營運長職責：

- (1) 監督公司營運的所有作業
- (2) 由董事會指派並遵從其指示
- (3) 向董事會提出建議
- (4) 實施政府通過的政策
- (5) 制定、監督、維持預算
- (6) 向政府反映社區居民的需求

(四) 宣傳第 110 屆年會

Ladies and gentlemen, good afternoon. First of all, let's give a big clap for Jane. Thank you for the arrangement of such great event. This is the end of winter conference. However, it is the beginning of summer conference.

As you know, TIPC manages 7 international commercial ports in Taiwan. Before we head to Hawaii, TIPC chairman Frank Li and APP Chairman Shao-Liang Chen, told us, please let all the app members know. whole TIPC is more than welcome their visit in August, not just port of Kaohsiung. We are looking forward to exchange the knowledge of critical issues at this moment such as port management, sustainable government, and new energy etc.

Now please enjoy the video we prepare.

女士、先生們，午安。首先，讓我們為 Jane 鼓掌。感謝妳安排了這麼盛大的活動。這是冬季年會的結束，也是夏季年會的開始。

如各位所知，TIPC 管理臺灣 7 個國際商港。在我們前往夏威夷之前，TIPC 董事長李賢義和 APP 主席陳劭良請我們轉知，請讓所有 APP 的成員們知道不只是高雄港，整個 TIPC 都非常歡迎他們 8 月的到訪。我們很期待就港口管理、永續治理、新能源等當前關鍵議題進行知識交流。現在請欣賞我們準備的影片。(圖 9)



圖 9-播放港務公司宣傳影片

肆、心得及建議

一、港口災防緊急應變需港埠業者通力合作舉世皆然

夏威夷州適逢自毛伊野火災害中平息，本次年會的第一個正式議程就是夏威夷港口當局及兩間港埠業者共同分享災防應變的過程，野火摧毀了港口多數建築物，造成仰賴外部進口物資的島嶼極大挑戰，港口物流鏈之於當地居民的日常是如此的重要。

港口營運關鍵要素為倉儲設施、貨船及工作船，緊急事故時，港埠業者與港口當局齊心投入救災，協助居民恢復常軌，接續展開港埠設施的重建復原之路。

二、淨零轉型議題聚焦於裝卸機具電氣化，與臺灣港群發展軌跡一致

加州海港重型設備轉型、夏威夷港Kapalama貨櫃碼頭及聖地牙哥港典範學習等專題討論，皆對零碳排電動化裝卸機具有所著墨，與臺灣港群本年度發布之綠色港口獎勵，鼓勵業者淨零轉型方向一致。

三、了解美國港口組織體系及相關港口擴建資金籌措方式

架構於美國聯邦州自治的體制之下，港口多為州或市政府轄管，地方政府派有代表於港口董事會，港口由專業經理人營運。在港埠建設資金籌措部分，可分別向中央及地方政府申請，惟因管道多元，也囿於美國財政赤字連連，往往也成為年會交流的資訊重點，值得借鏡。

四、觀摩年會辦理方式，融合港埠專業與國民外交

本次冬季年會援例安排在檀香山歐胡島海龜灣飯店(Turtle Bay Resort)舉辦，該飯店適合舉行國際會議及相關聯誼活動，藉由實地參與，了解APP年會籌畫及辦理方式，期得以順利辦理高雄港年會，對國際展現臺灣港群近年深耕港埠建設之成果，本公司現已著手準備除專業港埠營運知識的交流外，適度安排軟性文化參訪行程，展現臺灣人文及高雄海洋港都之意象。讓太平洋沿岸港口成員感受高雄在地的熱情，善盡國民外交之責。

附件-太平洋港口協會會員名單

(一) Port Member 港口會員

編號	名單	國家
1	帕果帕果港 Port of Pago Pago	美國薩摩亞 US Samoa
2	塞班聯邦港務局 Commonwealth Ports Authority, Northern Mariana Islands	美國北馬利安納群島 US Northern Mariana Islands
3	斐濟港口公司 Fiji Ports Corporation Limited	斐濟 Republic of Fiji
4	阿拉斯加港 Port of Alaska	美國阿拉斯加州 US Alaska
5	布魯金斯港 Port of Brookings Harbor	美國俄勒岡州 US Oregon
6	哥倫比亞港 The Port of Columbia County	美國喬治亞州 US Georgia
7	格雷斯港 Grays Harbor of Washington	美國華盛頓州 US Washington
8	阿普拉港 Port Authority of Guam	美國關島 US Guam
9	夏威夷港 State of Hawaii Ports	美國夏威夷州 US Hawaii
10	花蓮港 Port of Hualien	中華民國 TIPC
11	懷尼米港 Port of Hueneme, California	美國加州 US California
12	高雄港 Port of Kaohsiung	中華民國 TIPC
13	基隆港 Port of Keelung	中華民國 TIPC

編號	名單	國家
14	長堤港 Port of Long Beach	美國加州 US California
15	納奈莫港 Port of Nanaimo	加拿大英屬哥倫比亞省 Canada BC
16	紐波特港 Port of Newport, Oregon	美國俄勒岡州 US Oregon
17	波納佩港務局 Pohnpei Port Authority	密克羅尼西亞聯邦波納佩島 Federated States of Micronesia Pohnpei
18	艾伯尼港 Port Alberni Port Authority	加拿大英屬哥倫比亞省 Canada BC
19	紅木城港 Port of Redwood City	美國加州 US California
20	馬紹爾群島港務局 Republic of the Marshall Islands Port Authority	馬紹爾群島共和國 Republic of the Marshall Islands
21	聖地亞哥港 Port of San Diego, California	美國加州 US California
22	斯卡吉特港 Port of Skagit, Washington	美國華盛頓州 US Washington
23	史塔克屯港 Port of Stockton, California	美國加州 US California
24	臺中港 Port of Taichung	中華民國 TIPC
25	東加港務局 Ports Authority Tonga	東加王國 Kingdom of Tonga
26	尤馬蒂拉港 Port of Umatilla, Oregon	美國俄勒岡州 US Oregon
27	瓦爾迪茲港 Port of Valdez, Alaska	美國阿拉斯加州 US Alaska

(二) Associate Member 準會員

編號	名稱	說明
1	ADELTE engineering organization	
2	Albion Marine Solutions	
3	Am Insurance	
4	Association of British Columbia Marine Industries	
5	The Beckett Group	
6	Best Best & Krieger Attorneys at Law	
7	BNAC Environmental Solutions Inc.	
8	Burns & McDonnell Engineering Company	
9	Business Oregon	奧勒岡州橘郡經發局
10	Davies Transportation Consulting Inc.	
11	EA Engineering, Science and Technology, Inc.	
12	Federated Shipping Co., Ltd.	密克羅尼西亞裝卸公司
13	FortisBC Energy Inc.	LNG 能源公司 (經營船隊&管線)
14	GCT Global Container Terminals	加拿大碼頭營運商
15	Green Marine	北美綠色海運環境認證 計畫(自發性倡議)
16	Harman Kemp North America Limited	
17	Inland Rivers Ports & Terminals	河港與碼頭協會
18	Innovative Manufacturing Inc.	
19	InterFerry	國際渡輪協會

編號	名稱	說明
20	International Association of Maritime and Port Executives (IAMPE)	國際航運暨港口專業人士協會
21	Kongsberg Maritime Canada Ltd.	
22	Law Office of Alan K. Goldstein	
23	Liebherr USA, Co.	
24	Liftech Consultants Inc.	
25	Lynker	
26	Majuro Stevedore & Terminal Company, Inc.	馬紹爾碼頭公司
27	Marine & Civil Maintenance Pty Ltd	
28	MarineLabs Data Systems Inc.	
29	Maritime and Port Bureau, Taiwan R.O.C	交通部航港局
30	Matson Navigation	
31	Nautical Consulting International Ltd.	
32	NEC	
33	Northern Economics Inc.	
34	The Pasha Group	
35	Pavement Technical Solutions, Inc.	
36	Port & Maritime Business Management	
37	Reid Middleton, Inc.	
38	SANY America	
39	Schrader Co. Sales, LLC	
40	Seen Safety Inc.	
41	Shey-Harding Associates	

編號	名稱	說明
42	SSA Marine	
43	Trans Mountain	
44	Truk Transportation Company (Transco)	
45	Tynebridge Solutions Inc.	
46	Western Wood Preservers Institute	